



语文新课标必读丛书

教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目

LES ENFANTS DU CAPITAINE GRANT 格兰特船长的儿女

〔法〕凡尔纳 著 陈筱卿 译



一个从鲨鱼肚子里得到的密封瓶 三封字迹不清的格兰特船长的求救信

格兰特船长究竟在哪儿？他的命运究竟如何？

让我们跟随格兰特船长的儿女，一起踏上这段充满神奇与惊险的寻父之旅吧！

光明日报出版社

语文新课标必读丛书
YUWEN XINKEBIAO BIDU CONGSHU

格兰特船长的儿女

[法] 凡尔纳 著 陈筱卿 译

江苏工业学院图书馆

编委会:

陈思思	郭秀丽	郭振华	胡兰	李潇苑	李丹
李仙良	李燕	刘芹	刘涛	刘芳	王学明
孙玉莹	田姝	王其凯	王燕	温梦	吴玉丹
许松华	杨蕾	臧涛	张长春	张满丽	张美翔
张艳凯	张志钢	赵连森			

光明日报出版社

图书在版编目(CIP)数据

格兰特船长的儿女 / (法) 凡尔纳 (Verne, J.) 著; 陈筱卿译.

北京: 光明日报出版社, 2008. 8

(语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-80206-631-1

I. 格… II. ①凡… ②陈… III. 科学幻想小说—法国—近代 IV. I565.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第112361号

格兰特船长的儿女

原著: [法] 凡尔纳

译者: 陈筱卿

出版人: 朱庆

责任编辑: 温梦

策划: 王宏义

封面设计: 陆仁甲

版式设计: 陆仁甲

责任校对: 徐为正

责任印制: 胡骑

出版发行: 光明日报出版社

地址: 北京市崇文区珠市口东大街5号, 100062

电话: 010-67078249 (咨询), 67078945 (发行), 67078235 (邮购)

传真: 010-67078227, 67078233, 67078255

网址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: gmcbs@gmw.cn

法律顾问: 北京昆仑律师事务所陶雷律师

印刷: 北京楠萍印刷有限公司

装订: 北京楠萍印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社发行部联系调换

开本: 910×1270 1/32

字数: 145千字

印张: 7.75

版次: 2008年8月第1版 印次: 2008年8月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-80206-631-1

定价: 14.00元

《全日制义务教育语文课程标准》 各学段课外阅读要求（节选）

❶ 1—2年级要能够阅读浅近的童话、寓言、故事，向往美好的情境，关心自然和生命，对感兴趣的人物和事件有自己的感受和想法，并乐于与人交流；诵读儿歌、童谣和浅近的古诗，展开想象，获得初步的情感体验，感受语言的优美。

❷ 3—4年级要诵读优秀的诗文，注意在诵读过程中体验情感，背诵优秀诗文50篇（段）；养成读书看报的习惯，收藏并与同学交流图书资料。课外阅读量不少于40万字。

❸ 5—6年级要诵读优秀的诗文，注意通过诗文的声调、节奏等体味作品的内容和情感。背诵优秀诗文60篇（段）；能利用图书馆、网络等信息渠道尝试进行探究性阅读，扩展自己的阅读面，课外阅读总量不少于100万字。

❹ 7—9年级要能够在阅读中了解叙述、描写、说明、议论、抒情等表达方式；欣赏文学作品，能有自己的情感体验，初步领悟作品的内涵；阅读科技作品、简单议论文、浅显的文言文，背诵优秀诗文80篇；学会制定自己的阅读计划，广泛阅读各种类型的读物，课外阅读总量不少于260万字，每学年阅读两三部名著。

编写说明

小学阶段是每个人成长发育的黄金阶段。在成长的道路上，求知是我们最热切的希望，阅读是我们最快乐的体验。通过阅读不朽的文学作品，同学们不仅能够提高自己的文学鉴赏能力，还能丰富自己的思想，帮助自己树立正确的人生观。

《全日制义务教育语文课程标准（实验稿）》提出阅读的总目标是：“具有独立阅读的能力，注重情感体验，有较丰富的积累，形成良好的语感。学会运用多种阅读方法。能初步理解、鉴赏文学作品，受到高尚情操与趣味的熏陶，发展个性，丰富自己的精神世界。能借助工具书阅读浅易文言文。九年课外阅读总量应在 400 万字以上。”由此，我们特别邀请了国内著名的儿童文学专家、儿童教育专家和小学语文特级教师，共同编写了这套《语文新课标必读丛书》。

《格兰特船长的儿女》系丛书系列之一。本书是法国小说家凡尔纳的代表作之一。它涵盖了天文、地理、历史等诸多领域的科学知识。凡尔纳的小说景色壮观、情节惊险、构思巧妙、引人入胜，充满了异国风情，兼有科幻小说和探险小说的特色。他的小说既体现了人类渴望自由翱翔的梦想，又具有充分的科学依据，因而使其独具特色的幻想变成了科学的推理和预言。通过阅读凡尔纳的小说，可以培养孩子们的想象力和创造力，更大程度地激发孩子们的求知欲。

与名著同行，与经典为伴，通过阅读，我们可以从中汲取更多的智慧，可以感悟更精彩的人生。

编委会

书路领航

作者小传



儒勒·凡尔纳（1828—1905 年），法国科学幻想和冒险小说家，被后世誉为科幻小说之父。他的主要成就是一套总名为《在已知和未知世界中奇妙的漫游》的科学幻想和冒险小说。著名的三部曲《格兰特船长的儿女》、《海底两万里》、《神秘岛》是其代表作。《八十天环游地球记》是凡尔纳最受欢迎的作品之一。其他重要作品还有《气球上的五星期》、《地心游记》、《从地球到月球》等。

作家故事

凡尔纳的处女作《气球上的五星期》写完后，接连被 15 家出版社退回。他当时既痛苦又气愤，打算将稿子付之一炬，他妻子夺过了书稿，给他以鼓励，于是他尝试着走进了第 16 家出版社。经理阅读后，当即表示同意出版，还与凡尔纳签订了为期 20 年的写作出版合同。这部作品出版之后，轰动了全世界。

凡尔纳为了写《月球探险记》，曾经研究了五百多种图书；为了写《海底两万里》，共记下水生物近万种，参考书达上千本。他去世后，人们发现他的读书笔记竟达两万五千多本，而且字迹非常整齐清楚。

内容梗概

游轮“邓肯号”在爱尔兰和英格兰之间的海峡上进行处女航时，水手们捕到一条鲨鱼。当水手们剖开鲨鱼肚子时，他们在里面发现了一个密封瓶，瓶中装有三封因受海水的浸泡而残破不全、模糊不清的求救信，分别用英文、法文、德文书写。原来，信是英格兰探险家格兰特船长所写。“邓肯号”船主格里那凡为营救格兰特，多方求助未果。在格兰特船长的儿女玛丽和罗伯特的请求下，他和夫人海伦、表兄麦克那布斯少校以及法国地理学家巴加内尔等人踏上了寻找格兰特船长的道路。他们穿越了南美洲大草原，走遍了澳大利亚和新西兰，环绕了地球一周。一路上，他们克服了千难万险，以无比英勇顽强的精神，最后终于在太平洋中的一个荒岛上找到了格兰特船长。

思想内容

《格兰特船长的儿女》情节惊险曲折，想象神奇丰富。故事充满了异国情调，蕴含着鲜明的正义感。阅读本书不仅可以激发人们勇往直前的探险精神，还可以培养青少年的勇气与毅力。另外，本书涵盖了天文、地理、历史等多方面的知识，能丰富青少年的科学知识，提高青少年的认知水平。

人物品评

格里那凡爵士

“邓肯号”游轮的主人。慷慨豪爽，为人正直。他意外地得到格兰特

船长的求救信后，义无反顾地承担起救援行动。他与夫人海伦带着格兰特船长的一对儿女，同“邓肯号”的船员一道，出海寻找格兰特船长。最后，他们历尽千辛万苦，终于在太平洋的一个荒岛上找到了格兰特船长。

格兰特船长

“不列颠尼亚号”轮船船长。坚强勇敢，仁慈正派，既善于航海，又懂得经商。他热爱家乡，致力于苏格兰民族独立事业，并拿出全部家资建造海船，组织探险队，乘船前往澳大利亚一带寻找苏格兰移民区。在一个狂风骤雨的夜晚，轮船不幸失事，他与两名船员流落到太平洋的一个小岛上，在岛上顽强地生活着，三年后才获救。

玛丽

格兰特船长的女儿。美丽聪颖，善解人意，沉着勇敢。她悉心照顾年幼的弟弟罗伯特，带着弟弟与格里那凡爵士一道出海寻找失踪的父亲，最终与父亲团聚。在营救父亲的行动中，她表现出了文弱女子少有的坚强。

罗伯特

格兰特船长的儿子。一个勇敢机智的小男子汉。他机灵顽皮，坚定勇敢，临危不惧。在寻找父亲的过程中，他设法救出了被土著人绑架的格里那凡爵士、海伦夫人和姐姐等人，使他们免遭毒手。



译 本 序



儒勒·凡尔纳（1828—1905 年）是法国 19 世纪的一位为青少年写作探险小说的著名科幻作家，他作为科幻小说题材的创始人获得了世界各国读者的青睐和赞誉。

19 世纪最后的 25 年，人们对科学幻想非常着迷，这与这一时期的物理、化学、生物学领域所取得的巨大成就以及科学技术的迅猛发展密切相关。作家儒勒·凡尔纳在这一时代背景之下，写出了大量的科幻题材的传世之作。他出生在法国西南部城市南特的一个律师家庭，从小便表现出了强烈的探索欲望和丰富的想象力。他 20 岁时，北上巴黎求学，在当时巴黎那种科学精神的熏陶之下，博览群书，积累了大量的资料，为他日后的科幻小说的创作打下了坚实的科学知识的基础。1863 年，他的第一部科幻小说《气球上的五星期》，一经出版，便立即引起轰动，广受读者的好评，使他成为家喻户晓的当红作家。从此，他一发而不可收拾，一心从事科幻小说的创作。其作品卷帙浩繁，多达六七十部，收入一套名为《奇异的旅行》的丛书。由于他的科幻小说的畅销，他成了世界上拥有最多读者的科幻小说家。

儒勒·凡尔纳在其作品中，描写了志趣高尚的人们，他们全身心地投身于科学研究之中，从不计较个人的利害得失，从不考虑自己的物质利益。他笔下的主人公都是一些天才的发明家、能干的工程师和勇敢的航海家。他通过自己书中的主人公，希望体现出当时的知识分子的优秀品质，体现出从事脑力劳动的人与资产阶级的投机钻营、贪赃枉法之人的不同之处。

《格兰特船长的儿女》是他的著名的三部曲——《格兰特船长的儿女》、《海底两万里》、《神秘岛》——中的第一部，写于1867年。小说描写的是游轮“邓肯号”正在爱尔兰和英格兰之间的海峡上进行其处女航。船主格里那凡爵士突然发现船尾有一条鲨鱼尾随其后，水手们捕杀了鲨鱼后，发现鲨鱼腹中有一个密封瓶，瓶中装有三封残破不全的求救信，分别用英文、法文、德文书写。信系英格兰探险家格兰特船长所写。格兰特船长的一双儿女获悉此事后，当即赶往格里那凡船主府上。由于英国政府拒绝派船前往营救，船主格里那凡爵士和海伦夫人便决定带着格兰特船长的一双儿女，乘坐“邓肯号”去寻找格兰特船长。他们穿越了南美洲大草原，走遍了澳大利亚和新西兰，环绕了地球一周。一路上，他们克服了千难万险，以无比的英勇顽强的精神，终于在太平洋的一个荒岛上找到了格兰特船长。小说同时谴责了贫困、失业和人压迫人、人剥削人的丑恶现象，对殖民主义进行了抨击和控诉，对那些为自由而斗争的人民表示了深切的同情。

这部小说值得大家拨冗一读，它可以激发人们的斗志，培养勇敢的精神，勇于克服困难，不畏艰难险阻，与此同时，还可以丰富读者们的科学知识。

该书也存在一些不足之处，譬如，对土著人的描写总带有一种轻蔑和歧视的态度，而且还对新西兰土著部落吃人肉的现象有所渲染。这是作者受其时代的限制所产生的结果，读者们在阅读时应加以注意。

陈筱卿

CONTENTS · 目录

第一章	双髻鲨	1
第二章	三封信件	4
第三章	玛考姆府	11
第四章	格里那凡夫人的建议	14
第五章	邓肯号起航	18
第六章	六号舱房的乘客	21
第七章	巴加内尔的来龙去脉	25
第八章	邓肯号上又添了一位侠肝义胆的人 ...	29
第九章	麦哲伦海峡	33
第十章	南纬 37 度线	36
第十一章	横穿智利	40
第十二章	凌空一万二千尺	42
第十三章	从高低岩下来	45
第十四章	天助的一枪	48
第十五章	巴加内尔的西班牙语	51
第十六章	科罗拉多河	54
第十七章	南美大草原	58
第十八章	寻找水源	61
第十九章	红狼	64
第二十章	阿根廷平原	68
第二十一章	独立堡	70

第二十二章	洪水	73
第二十三章	像鸟儿一样地栖息在大树上	76
第二十四章	依然栖息在树上	78
第二十五章	水火无情	81
第二十六章	大西洋	84
第二十七章	返回邓肯号	88
第二十八章	云中山峰	90
第二十九章	阿姆斯特丹岛	93
第三十章	巴加内尔与少校打赌	95
第三十一章	印度洋的怒涛	98
第三十二章	百努依角	101
第三十三章	一位神秘水手	104
第三十四章	到内陆去	107
第三十五章	维多利亚省	110
第三十六章	维迈拉河	112
第三十七章	柏克与斯图亚特	115
第三十八章	墨桑线	119
第三十九章	地理课的一等奖	122
第四十章	亚历山大山中的金矿	126
第四十一章	《澳大利亚暨新西兰报》消息	128
第四十二章	一群“怪猴”	132
第四十三章	百万富翁畜牧主	135
第四十四章	澳洲的阿尔卑斯山	140
第四十五章	急剧变化	144
第四十六章	ALAND — ZEALAND	147
第四十七章	心急如焚的四天	152
第四十八章	艾登城	156
第四十九章	麦加利号	160
第五十章	新西兰的历史	164

第五十一章	新西兰岛上的大屠杀	168
第五十二章	暗礁	172
第五十三章	临时水手	174
第五十四章	吃人的习俗	177
第五十五章	一行人到了本该避开的地方	178
第五十六章	所在之处的现状	180
第五十七章	往北三十英里	182
第五十八章	民族之江	184
第五十九章	道波湖	187
第六十章	酋长的葬礼	191
第六十一章	最后关头	195
第六十二章	禁山	199
第六十三章	锦囊妙计	203
第六十四章	腹背受敌	206
第六十五章	邓肯号缘何出现	209
第六十六章	审问	213
第六十七章	谈判	216
第六十八章	黑夜中的呼唤	220
第六十九章	塔波岛	223
第七十章	巴加内尔最后又闹了个笑话	230

第一章

双髻鲨

一八六四年七月六日，东北风呼啸，一艘豪华游轮开足马力，在北海峡全速航行着。该游轮名叫“邓肯号”，船主爱德华·格里那凡爵士不仅是英国贵族院苏格兰十二位元老中的一位，而且还是享誉英伦三岛的大英皇家泰晤士河游轮协会的最有名的一名会员。

此刻，格里那凡爵士及其年轻的夫人海伦以及爵士的一位表兄弟麦克那布斯少校都在“邓肯号”上。

当船驶近阿兰岛附近海面时，瞭望台上的水手突然报告，说有一条大鱼正尾随于船后。船长约翰·孟格尔立刻派人把这一情况报告爵士。后者便带着少校一起来到舰楼。

“这是一种属于天秤鱼^①的鲨鱼，它出没于任何温度的海域。我们立刻就能得知它是何物了。”约翰·孟格尔说。

水手们按照船长的命令，把一条粗粗的绳子从右舷抛入水中，绳头上有一只大钩子，钩子上串着一大块腊肉。那鲨鱼虽远在五十码以外，但却立即闻到了腊肉那诱人的香味，只见它如离弦之箭一般地冲了过来。它的脑袋又宽又大，如同一把安在长柄上的双头铁锤。孟格尔船长没有看错，

^① 天秤鱼系英国水手对这种鲨鱼的称谓，因为它的头像天秤，确切地说，像是双头铁锤，在法国被称之为“锤头鲨”，学名为“双髻鲨”。——原作者注

它果然就是鲨鱼中最贪馋的那种鲨鱼，英国人称它为“天秤鱼”，而法国普罗旺斯地区的人则称它为“犹太鱼”。

大鲨鱼一下子便冲到钩子旁，突然一个打挺，身子一滚，吞下鱼钩，腊肉落入口中，粗绳被拉直，鲨鱼被钩住了。水手们赶忙转动帆架末端的轱辘，把那庞然大物吊了上来。鲨鱼发现自己已脱离水面，便更加奋力地挣扎，蹦跳不止。水手们立刻又用另一根粗绳，打成一个活结儿，套住它的尾部，使之动弹不得。随即，鲨鱼很快地被吊上船来，抛在甲板上。一个水手小心翼翼地走上前去，猛地一斧头下去，砍断了鲨鱼的尾巴。

水手们立刻便把这头鲨鱼给开了膛。鱼钩倒是被吞进了肚里，可却不见它肚里有什么东西。水手们大失所望，正要将其残骸抛入海中，水手长却突然发现它的肚腹中有一个粗粗糙糙的东西。

“嗨！那是什么？”水手长叫喊道。

“这家伙是个醉鬼，它喝光了酒不算，还把酒瓶子也给吞进肚里去了。”大副汤姆·奥斯丁说道。

“什么！”爵士惊呼道，“鲨鱼肚子里有只瓶子？把瓶子取出来，小心点儿，海上找到的瓶子里往往都装有重要的信件。”

“喏，瞧。”大副捧着他没少费周折刚从鲨鱼肚子里取出来的那件没模没样的东西说。

“好，”爵士说道，“让人把它洗洗干净，送到艙楼来。”

奥斯丁遵命照办，把那东西洗洗干净，送到方形厅，放到桌子上。爵士、少校、船长围桌而坐。海伦夫人也围了上来。

爵士立刻动手检查瓶子。他就像是一位在寻找重要案件线索的英国检察官似的，认真仔细地在检查着。

这是一只细颈瓶，瓶口玻璃很厚，上面还缠着铁丝，只是铁丝已经上锈了。瓶壁也很厚，能承受好几个大气压力。

“它究竟是从哪儿漂来的呀？”格里那凡夫人急切地问道。

“您先别着急，研究这瓶子得有耐心。”

爵士边说边开始刮擦封在瓶口的那层坚硬的物质。没多一会儿，瓶塞便露了出来，不过，已经被海水浸蚀得不成模样了。

“真可惜，”爵士说，“即使瓶子里藏着信函，字迹也难辨了。”

他小心地动手拔出瓶塞，一股海腥味立刻在艙楼里弥漫开来。

“是什么东西？”海伦夫人迫不及待地问道。

“是信件！”爵士说道，“可是，纸受潮了，粘在瓶塞上了，没法取出来。”

“信件！信件！”海伦夫人惊呼道。

“阁下只需将瓶颈敲掉，里面的东西就可以完完整整地取出来了。”

约翰·孟格尔提议道。

第二章

三封信件

爵士仔仔细地看了好几分钟，然后，他才抬起头来看着目光焦急地看着他的朋友们说道：

“这是三封不同的信件，很可能是一封信的三张信纸，是用三种不同的文字写的：一封是英文，一封是法文，一封是德文。”

“这三封信上所留下的字也许可以互为补充吧？”少校说道。

“应该是的，”孟格尔说道，“海水不可能把三封信上的同一行的同一个字给浸蚀掉的。”

“好的，就这么干，”爵士说，“我先来看看英文的。”

英文信件上的断句残词是这样的：

62	Bri	gow
sink		stra
aland		
skipp	Gr	
that	monit	of long
and		ssistance
lost		

“sink（沉没），aland（登陆），that（那），and（以及），lost（死亡）等这些词还都是很完整的。而 skipp，显然是 skipper（船长）；至于 Gr，大概是一位名叫 Gr……（格……）什么的人名，也许是遇难船只的船长